

跨文化助教學院計畫幫助波蘭學校的外國學生

駐波蘭代表處教育組

跨文化助教學院 (Akademia Asystentów Międzykulturowych) 是在克拉科夫開展的一項獨特計畫，參與者以最好的方式協助來自國外的學生適應波蘭學校環境，27 名助教與跨文化助教以及 10 名教師加入跨文化助教學院，負責媒合克拉科夫學校為具移民背景的中小學生進行教育，獲克拉科夫學校聘用的助教與跨文化助教人數共 35 人，人數持續成長。

波蘭文化與波蘭語支持基金會 (Fundacja Wspierania Kultury i Języka Polskiego im. Mikołaja Reja) 會長兼跨文化助教學院協調員 Urszula Majcher-Legawiec 指出，跨文化助教扮演語文媒合者的角色，說烏克蘭語、俄語、白俄羅斯語、英語、葡萄牙語、法語、西班牙語和亞美尼亞語的外國學生都能期望跨文化助教的幫助。幾乎所有跨文化助教參加了跨文化助教學院計畫框架下所舉辦的工作坊與講座，培訓課程強化教師與助教們在多元文化與多語學校環境內教育學、心理學、教育溝通的專業知能，精進學校工作方法論與工作安排，促進雙語學生的語言發展。培訓課程由來自克拉科夫、華沙與格但斯克的大學專家、跨文化教育訓練員、克拉科夫學習落後學童的特殊心理教育諮詢中心顧問講授。

跨文化助教學院計畫參與者於 2021 年 12 月 8 日在克拉科夫市議會舉辦研討會《開放的克拉科夫 5. 共同目標—多元觀點》，會議主持人以俄語、葡萄牙語、亞美尼亞語歡迎與會者，使他們有機會瞭解感受不會說波蘭語的孩子在波蘭學校承受的一切，同時讓所有教育工作者探討個人在中小學教育過程中支持外國學生而面臨的挑戰。與會者 Svitlana Sychevska 回憶起她的兒子開始上波蘭學校時的艱難經歷，那時她一直告訴兒子不要害怕，她會在他身邊陪伴，將漸入佳境。她現在是一個心智成熟男生的母親，兒子就讀的學校是克拉科夫最好的中學之一且夢想成為一名記者。Svitlana Sychevska 擔任跨文化助教，不僅幫助學生，還與他人分享她的經驗。

代表克拉科夫市政府教育處與會的 Tomasz Kobylański 表示，克

拉科夫是一座對任何人開放的城市，而克拉科夫市徽中敞開的大門象徵著城市的開放性，跨文化助教的活動是促使克拉科夫學校成為更加尊重包容他人需要之處的下一步。出席會議的跨文化助教強調（數週前成立了名為 TO MA SENS 跨文化助教協會），作為活動的一部分，計畫在中央層級將跨文化助教列入專業職業種類，穩定跨文化助教的就業條件。

值得一提的是，參與跨文化助教學院計畫的人創作了一張地圖，定位聘用跨文化助教的學校地址。（地圖網站地址：AM - asystentki międzykulturowe i asystenci międzykulturowe w Krakowie）。跨文化助教學院計畫由克拉科夫市政府出資、波蘭文化與波蘭語支持基金會實施，並獲得克拉科夫市政府社會政策與衛生處、教育處與克拉科夫學習落後學童的特殊心理教育諮詢中心的支持。

撰稿人/譯稿人：畢蔓

資料來源：教育入口網 Portal edukacyjny (2021, December 10)

“O krakowskim wsparciu dla uczniów pochodzących z zagranicy”

https://portaledukacyjny.krakow.pl/aktualnosci/255437,1812,komunikat,o_krakovskim_wsparciu_dla_uczniow_pochodzacych_z_zagranicy.html